

ESPA/ESIN 4020 – Prof. Sofía Irene Cardona

TALLER PRÁCTICO DE NARRATIVA BREVE – LOS AVATARES DEL YO: MEMORIA, CONFESIÓN, TESTIMONIO

DESCRIPCIÓN: Taller de creación y edición literaria. (El curso de 4 créditos puede repetirse hasta un máximo de 8 créditos.) A partir de ejercicios de escritura creativa se presentan los aspectos esenciales del relato corto, en particular la narración en primera persona y la caracterización y estrategias de la voz narrativa. Se discuten las fronteras entre la memoria, la confesión y el testimonio, y sus posibilidades para la ficción. En el curso se practicará la creación y edición de textos breves originales, así como la crítica y autocrítica, en colaboración con los participantes del taller y algunos recursos invitados. El taller está dirigido a estudiantes con serio interés en la creación literaria y en el mejoramiento de sus destrezas de redacción y edición en español.

OBJETIVOS DEL CURSO:

Al finalizar el curso, los estudiantes serán capaces de:

1. Señalar las características, temas o tendencias literarias del cuento contemporáneo, así como las particularidades de los géneros de la memoria, la confesión y el testimonio.
2. Analizar críticamente cuentos contemporáneos y selecciones de memorias y testimonios, y articular opiniones fundamentadas sobre sus particulares estrategias narrativas.
3. Aplicar las perspectivas teóricas más pertinentes para la crítica y autocrítica de los textos presentados en clase, tanto en su forma como en su contenido.
4. Debatir los principales problemas que plantea la creación y edición de textos narrativos en la actualidad, y las posibles vías de experimentación literaria con las fronteras de la memoria, la confesión y el testimonio, a través de la consideración de los textos originales presentados en clase.
5. Formular una reflexión sobre el hecho literario como fenómeno interdisciplinario, en toda su complejidad, a partir de la práctica creativa.
6. Construir de tres a cuatro relatos originales en los que se pongan en práctica las estrategias de creación y edición discutidas en el semestre.
7. Utilizar adecuadamente las principales fuentes de bibliografía y documentación en formato electrónico para el fundamento de la práctica creativa.
8. Emplear con precisión el lenguaje oral y escrito como mecanismo de comunicación interpersonal, y de creación y edición de textos.

TEMAS DEL CURSO:

- | | |
|--|------------|
| I. La observación: | 12 horas |
| A. Introducción: memoria, confesión o testimonio | |
| B. El sujeto memorioso | |
| C. Destinatarios e intención | |
| D. Incorporación de un contexto | |
| E. El alcance de una imagen | |
| II. Ficcionalización | 13.5 horas |
| A. El punto de vista y la focalización | |
| B. Diálogo con la tradición literaria | |
| C. Más allá de un personaje | |
| D. Otras formas de decir | |
| III. Conflictos y estrategias discursivas | 10.5 horas |
| A. El conflicto | |
| B. Estructuras posibles | |
| C. Personajes posibles | |
| D. Lecturas posibles | |

IV. CONCLUSIONES

9 horas

- A. Asuntos de coherencia
- B. Variaciones posibles
- C. ¿Para quiénes escribimos?

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

- 30% Ejercicios de tallar y comentario de textos
- 30% Participación puntual e informada en las sesiones de crítica
- 30% Entregas (3)
- 10% Bitácora de trabajo [lea las instrucciones en Moodle]

Reuniones por cita previa (virtual o presencial) martes y jueves de 10-12 Para comunicarse y/o hacer cita con la profesora, escriba a: sofia.cardona2@upr.edu

ADVERTENCIAS IMPORTANTES Y NORMATIVAS INSTITUCIONALES:

- **Es requisito la asistencia para la validez de las entregas de ese día. No ofrecerán reposiciones y se descontarán puntos por entregas tardías** según se determine en la descripción del ejercicio; se eliminarán dos de las puntuaciones para cubrir casos de emergencias personales (tanto de salud como problemas técnicos). No hace falta que presenten excusa por las ausencias, aunque se agradece la notificación.
- Recuerde que, según el reglamento de la UPR: (1) usted cuenta con el plazo de un semestre para discutir su calificación final, y (2) sólo se conceden incompletos a estudiantes que estén pasando el curso y presenten documentación para una excusa válida.
- **Cumplimiento con la Ley 51:** Según la Ley de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos, las y los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con la profesora al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Asuntos para las Personas con Impedimento (OAPI) del Decanato de Estudiantes. (Ley 51).
- **Advertencia sobre plagio y fraude académico:** La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente. Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y en línea deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas. El uso de cualquier generador de texto basado en IA (inteligencia artificial) en cualquier tarea o trabajo asignado se considera deshonestidad académica y viola el artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos).
- **Cumplimiento con la Certificación 39:** La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja.
- **POLÍTICA Y PROCEDIMIENTO PARA EL MANEJO DE SITUACIONES DE DISCRIMEN POR SEXO O GÉNERO EN LA UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO:** La Universidad de Puerto Rico (Universidad), como institución educativa y centro laboral, tiene como norte proteger los derechos y ofrecer un ambiente seguro a todas las personas que interactúan con la institución, ya sean estudiantes, empleados, contratistas y/o visitantes (en adelante “personas concernidas”). En atención a ello, se promulga la presente Política por virtud de la Certificación 107, JG 2021-2022, con el fin de promover un ambiente de respeto a la diversidad y los derechos de los integrantes de la comunidad universitaria. Se establece el protocolo, para el manejo de situaciones relacionadas con las siguientes conductas prohibidas: discrimen por razón de sexo, género, o embarazo, hostigamiento sexual, violencia sexual, violencia doméstica, violencia en cita y acecho, (en adelante, «las conductas prohibidas»), en el ambiente de trabajo y estudio.
- **Prohibición de hostigamiento sexual:** La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de la Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja.
- **Sobre modalidad de los cursos:** De surgir alguna interrupción de las clases durante el semestre, se continuará ofreciendo las mismas utilizando la modalidad a distancia o en línea para cumplir con el prontuario.
- **Plan de contingencia en caso de una emergencia:** En caso de surgir una emergencia o interrupción de clases, su profesora se comunicará vía correo electrónico institucional para coordinar la continuidad del ofrecimiento del curso.

Propuesta de ITINERARIO del curso

[El plan de trabajo podría cambiar según progrese el trabajo de taller]*

ENERO	
MI 17	@Trabajo independiente: Comentario de texto
LU 22	Introducción - Primer ejercicio: El sujeto memorioso
MI 24	Taller - El sujeto memorioso
LU 29	Crítica y discusión - Formas del YO
MI 31	Taller - Destinatarios e intención
FEBRERO	
LU 5	Crítica y discusión - La focalización
MI 7	Taller - Incorporación de un contexto
LU 12	Crítica y discusión
MI 14	Taller - El alcance de una imagen
LU 19	FERIADO
MI 21	Primera entrega
LU 26	Crítica y discusión de la primera entrega
MI 28	Crítica y discusión - El punto de vista y la focalización
MARZO	
LU 4	Taller - Diálogo con la tradición literaria
MI 6	Crítica y discusión
LU 11	Taller - Mas allá de un personaje
MI 13	Crítica y discusión - Otras formas de decir
LU 18	Comentario de texto - El conflicto
MI 20	Segunda entrega
LU 25	Crítica y discusión de la segunda entrega
MI 27	Taller de edición - estructuras posibles
ABRIL	
Lu 1	Crítica y discusión - cuestión de orden
Mi 3	Taller de edición - personajes posibles
LU 8	Crítica y discusión - redondear una caracterización
MI 10	Comentario de texto -
LU 15	Taller - Variaciones posibles
MI 17	Crítica y discusión: Variantes
LU 22	Tercera entrega
MI 24	Crítica y discusión de la tercera entrega
LU 29	Taller: Propuestas
MAYO	
Mi 1	Crítica y discusión: De la crónica a la ficción
LU 6	Entrega de bitácora - Entrega de Texto final

Este itinerario podría incorporar métodos alternos de enseñanza hasta un 25% de su totalidad.

***Asegúrese de revisar periódicamente este documento en Moodle, pues el itinerario puede cambiar sin previo aviso. Los ejercicios asignados deben entregarse puntualmente a la hora convenida para poder integrarlos al trabajo de taller.**

Las lecturas de discusión y las instrucciones para los trabajos del taller estarán disponibles en Moodle.

ENCONTRARÁ ALGUNAS LECTURAS Y REFERENCIAS DEL CURSO TAMBIÉN EN: <http://www.papelesdelcurso.blogspot.com> Busque bajo el tema correspondiente y/o bajo ESPA 4020. Las lecturas NO aparecen en el mismo orden del itinerario. Asegúrese de revisar las "Entradas antiguas" (al final de la página).

REFERENCIAS GENERALES:

Bal, Mieke. *Teoría de la narrativa. (Una introducción a la narratología)*. Madrid: Cátedra, 1995.

---. *Figuraciones: cómo la literatura crea imágenes*. Universidad de Murcia, 2021.

Campbell, Joseph. *El héroe de las mil caras*. [1949] Atalanta, 2020.

Chatman, Seymour. *Historia y discurso: La estructura narrativa en la novela y el cine*. Barcelona: RBA Libros, 2014. Ebook

Díez Gómez, Alberto. "Tecnologías (escritas) del yo: La confesión; método, género, sujeto." *AusArt*, 10.1 (2022): 99-111. URL: <https://ojs.ehu.es/index.php/ausart/article/view/23431>

Estébanez Calderón, Demetrio. *Diccionario de términos literarios. Tercera edición*. Madrid: Alianza, 2016.

Font, Carme. *Cómo diseñar el conflicto narrativo*. Barcelona: Alba, 2009.

Gardner, John. Miguel Martínez Lage, trad. *El arte de la ficción. Apuntes sobre el oficio para jóvenes escritores*. Ediciones y talleres de escritura creativa Fuentetaja, 2022. [Ebook]

Genette, Gérard. *Nuevo discurso del relato*. Madrid: Cátedra, 1998.

Heker, Liliana. *La trastienda de la escritura*. Madrid: Alfaguara, 2019.

Kohan, Silvia Adela. *El arte de reescribir*. Barcelona: Alba, 2015.

---. *La escritura como búsqueda*. Barcelona: Alba, 2002.

---. *Taller de escritura: el método. Un sistema de trabajo para escribir y hacer escribir*. Barcelona: Alba, 2004.

Propp, Vladimir. *Morfología del cuento*. [1928] Trad. Lourdes Ortiz. Fundamentos, 2020

Steele, Alexander, ed. *Gotham Writer's Workshop. Escribir ficción. Guía práctica de la famosa escuela de escritores*. Barcelona: Alba, 2003. [Ebook]

Rodari, Gianni. *Gramática de la fantasía. Introducción al arte de inventar historias*. Trad. Alessandra Merlo. Bogotá: Sudamericana, 1999.

Sulla Enric, ed. *Teoría de la novela. Antología de textos del siglo xx*. Barcelona: Crítica, 1996.

Vogler, Christopher. *El viaje del escritor. Las estructuras míticas para escritores, guionistas, dramaturgos y novelistas*. Barcelona: Robinbook, 2002.

VV. AA. *Escribir cuento: Manual para cuentistas*. Madrid: Páginas de espuma, 2020. [Ebook]

Portales en internet:

Ciudad Seva. Casa digital del escritor Luis López Nieves. <https://ciudadseva.com>

Escritores.org. Diccionarios digitales. <https://www.escritores.org/recursos-para-escritores/recursos-1/diccionarios-digitales>

Papeles del curso. Blog de recursos para los cursos de Sofía Irene Cardona. papelesdelcurso.blogspot.com

Romera, Ángel. *Manual de retórica y recursos estilísticos*. <http://retorica.librodenotas.com>

Este prontuario deriva del documento oficial con el que se solicitó la modificación del curso ESPA 4020 en el semestre de enero a mayo 2020 para su ofrecimiento a distancia, disponible en el Departamento de Estudios Hispánicos.